

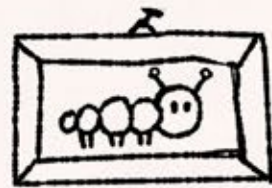


WWW.PHILIPPWINTERBERG.COM

Philipp Winterberg

# EGBERT TURNS RED

## एगबर्ट रातो बन्छ



Philipp Winterberg

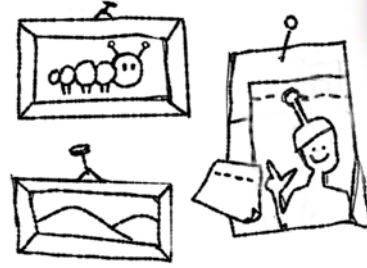
# EGBERT TURNS RED

एगबर्ट रातो बन्धु

Philipp Winterberg

# EGBERT TURNS RED

## एगबर्ट रातो बन्छ

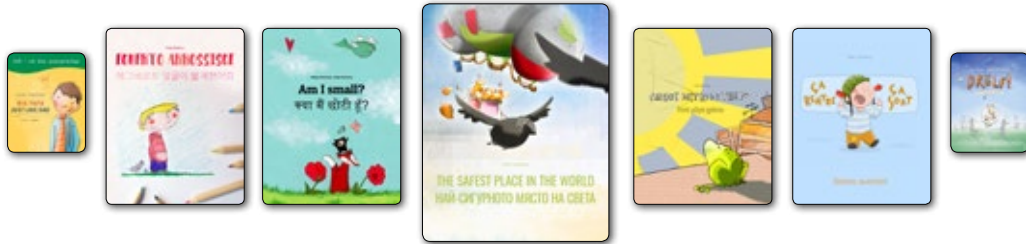


Nepali (नेपाली)

English (English)

Translation (Nepali): Sabina Hona, Bhaba Baidhya and Blend Team

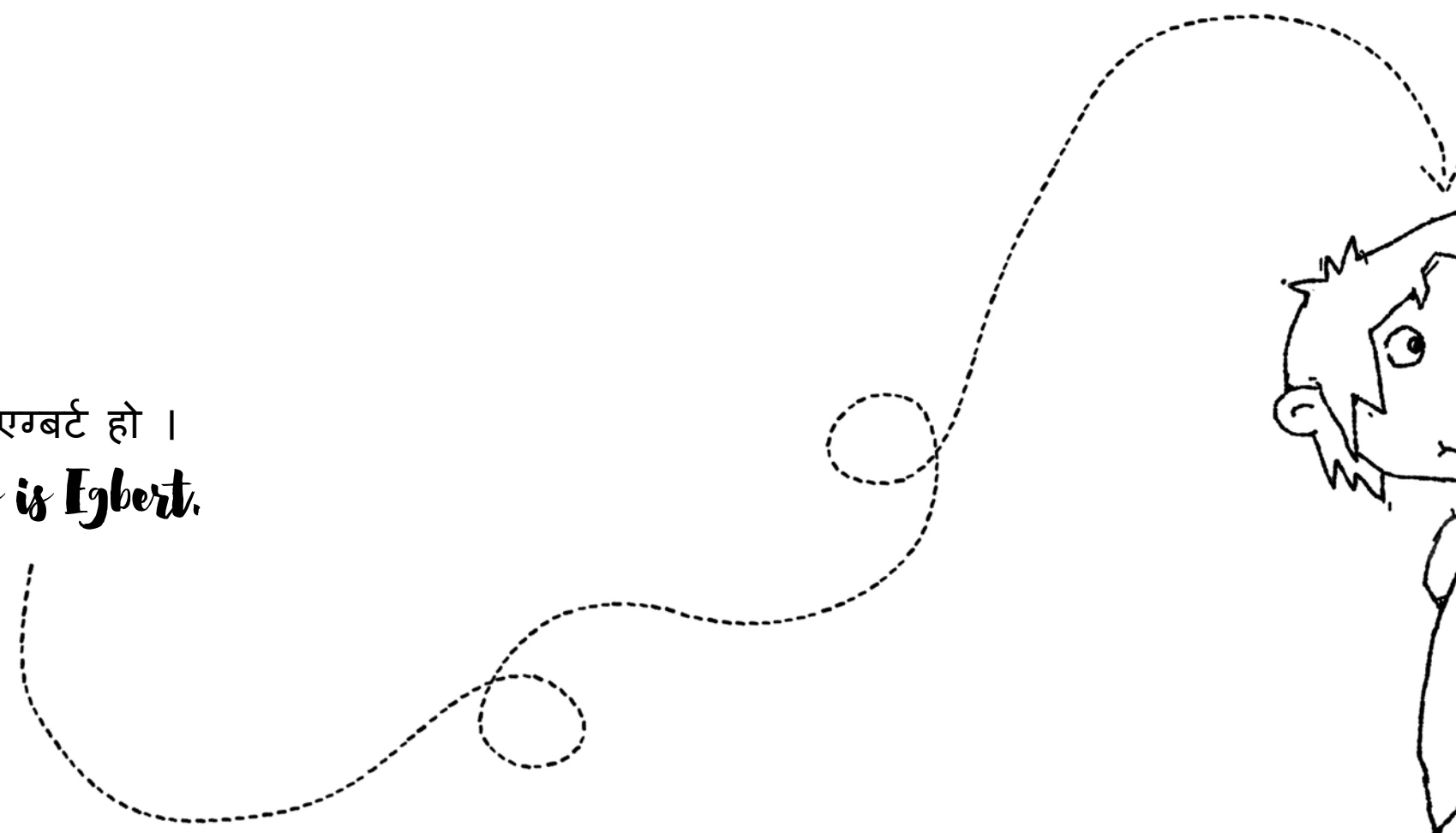
Translation (English): Philipp Winterberg, Sandra Hamer, David Hamer and EUP Team



[www.philippwinterberg.com](http://www.philippwinterberg.com)



यो एग्बर्ट हो ।  
**This is Egbert.**



म एग्बर्ट हूँ ।  
**I'm Egbert.**

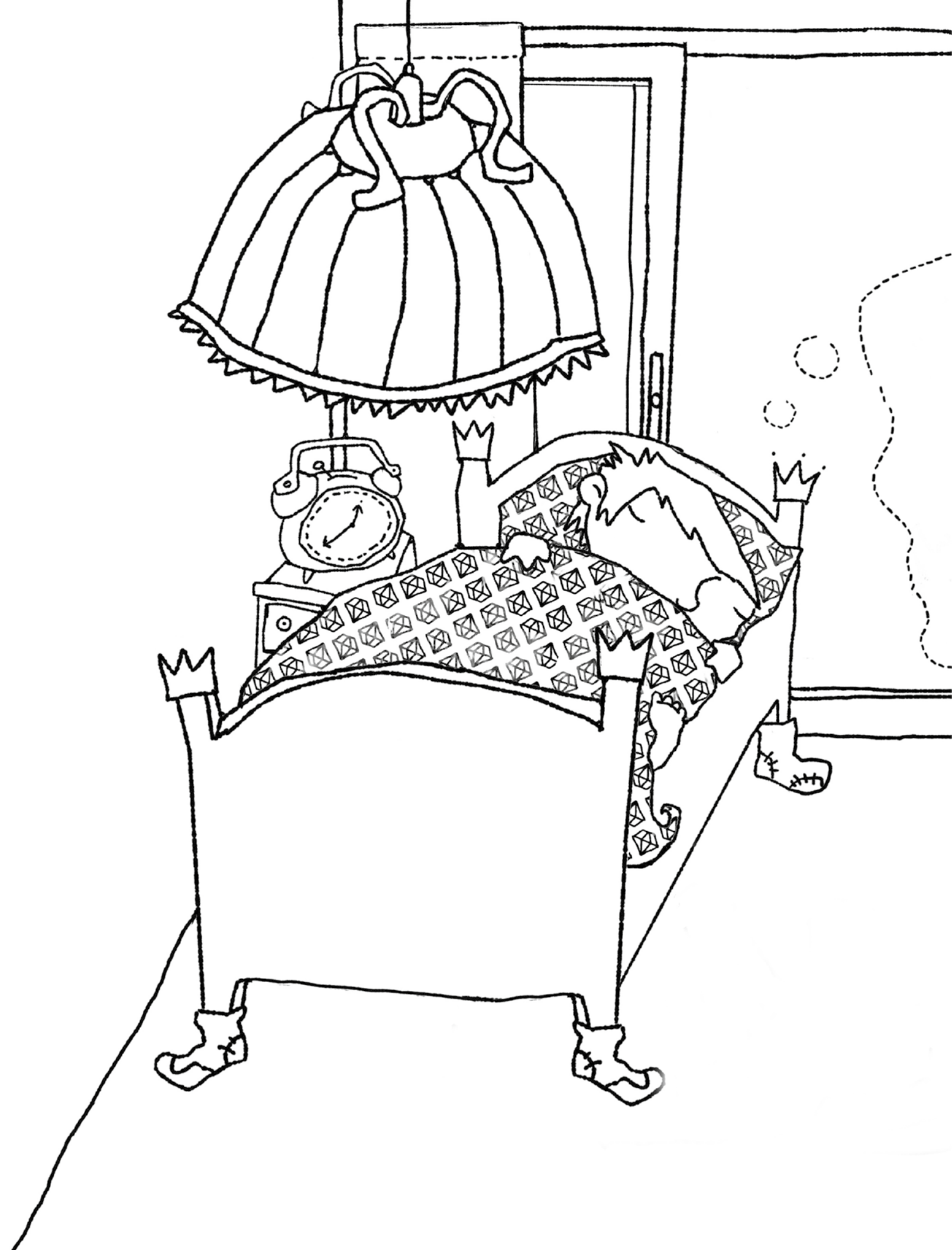




एग्बर्टलाई हरिया कुराहरू मन पर्छ ।  
विशेष गरी पन्ना र ड्रागनहरू ।

*Egbert loves green things,  
Especially emeralds  
and dragons.*

एगबर्टलाई पहेंलो सपना मन पर्देन ।  
*Egbert dislikes yellow dreams.*







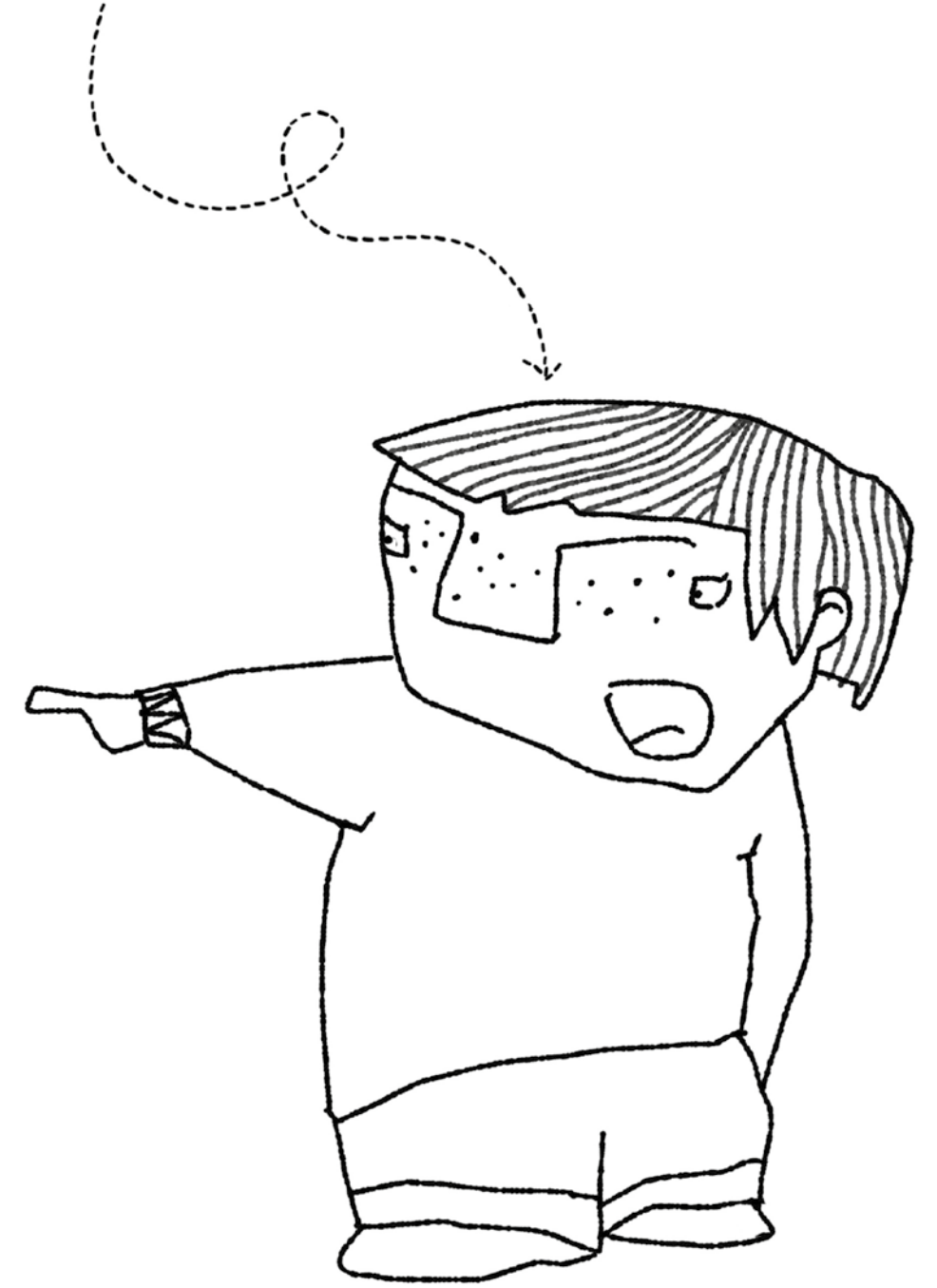


एगबर्टलाई पहेंला क्षणहरू पनि मन पर्दैन ।  
तिनले एगबर्टलाई रातो बनाउँछन् ।

*Egbert dislikes yellow moments as well.  
They make Egbert turn red.*



यो म्यानफ्रेड हो ।  
***This is Manfred.***





पिबर्ट ! पिबर्ट !  
एगबर्ट एक बच्चा हो !

**PEEBERT! PEEBERT!  
EGBERT IS A BABY!**

म्यानफ्रेड क्रूर हुँदा पनि एग्बर्ट रातो बन्छ ।  
एकदम क्रोधित र रातो ।

*When Manfred is mean, Egbert also turns red,  
Very angry and red.*



बेवकुफ मिनफ्रेड ! म चाहन्छु,  
मसँग तिम्रो-प्यान्टमा-पिसाब-फेर्ने-यन्त्र भैदिए !

**Stupid Meanfred!**  
**I wish I had a pee-your-pants-machine!**





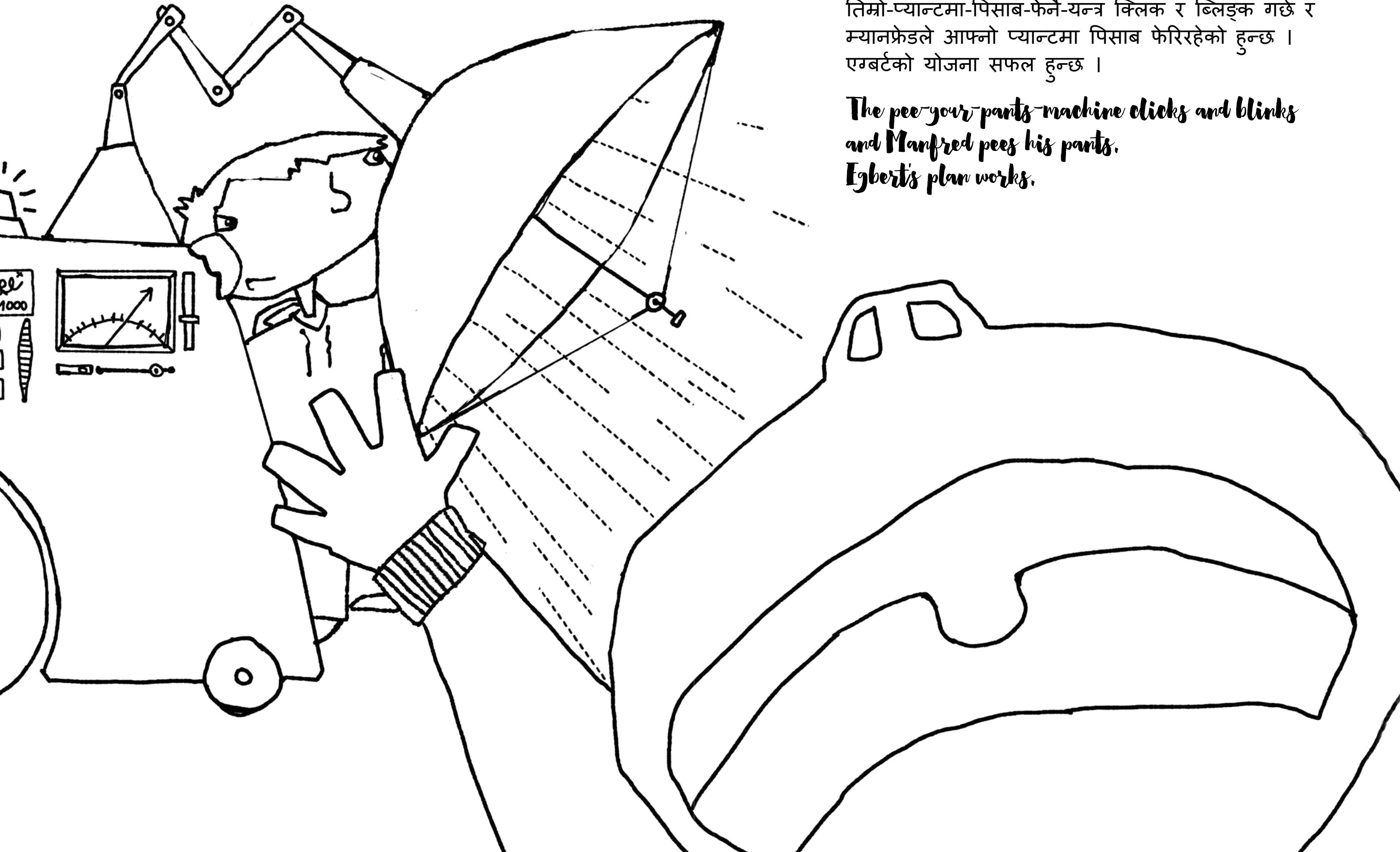
एगबर्टले एउटा योजना बबनाएको छ ।  
म्यानफ्रेड... आश्चर्यचकित हुने छ !

*Egbert has a plan,  
Manfred will be... surprised!*







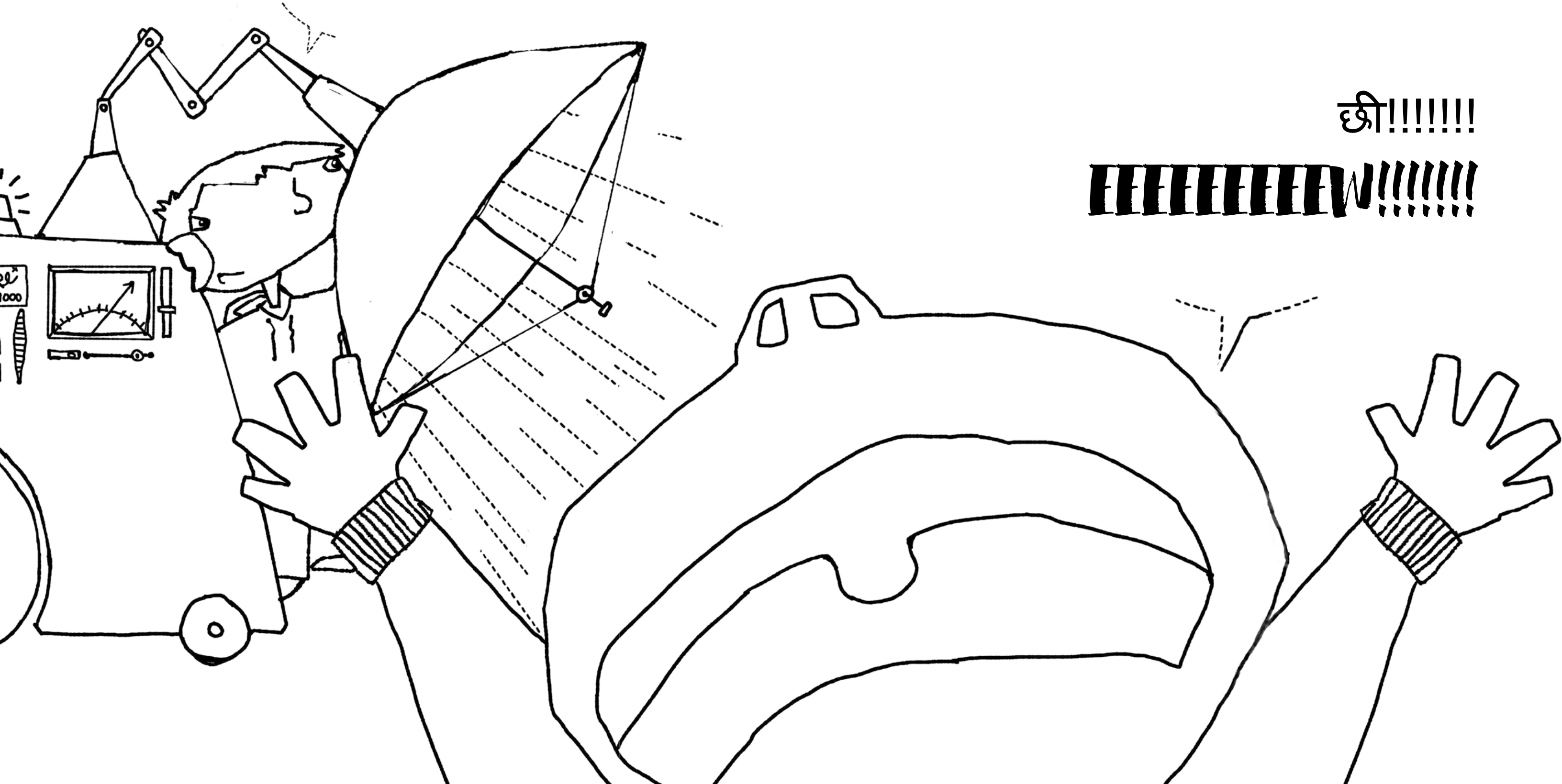


तिम्रो-प्यान्टमा-पिसाब-फेर्ने-यन्त्र क्लिक र ब्लिङ्क गर्छ र  
म्यानफ्रेडले आफ्नो प्यान्टमा पिसाब फेरिरहेको हुन्छ ।  
एग्बर्टको योजना सफल हुन्छ ।

*The pee-your-pants-machine clicks and blinks  
and Manfred pees his pants.  
Egbert's plan works.*

पिफ्रेड ! पिफ्रेड!  
म्यान्फ्रेड एक बच्चा हो !

**PEEFRED! PEEFRED!  
MANFRED IS A BABY!**



छी!!!!!!

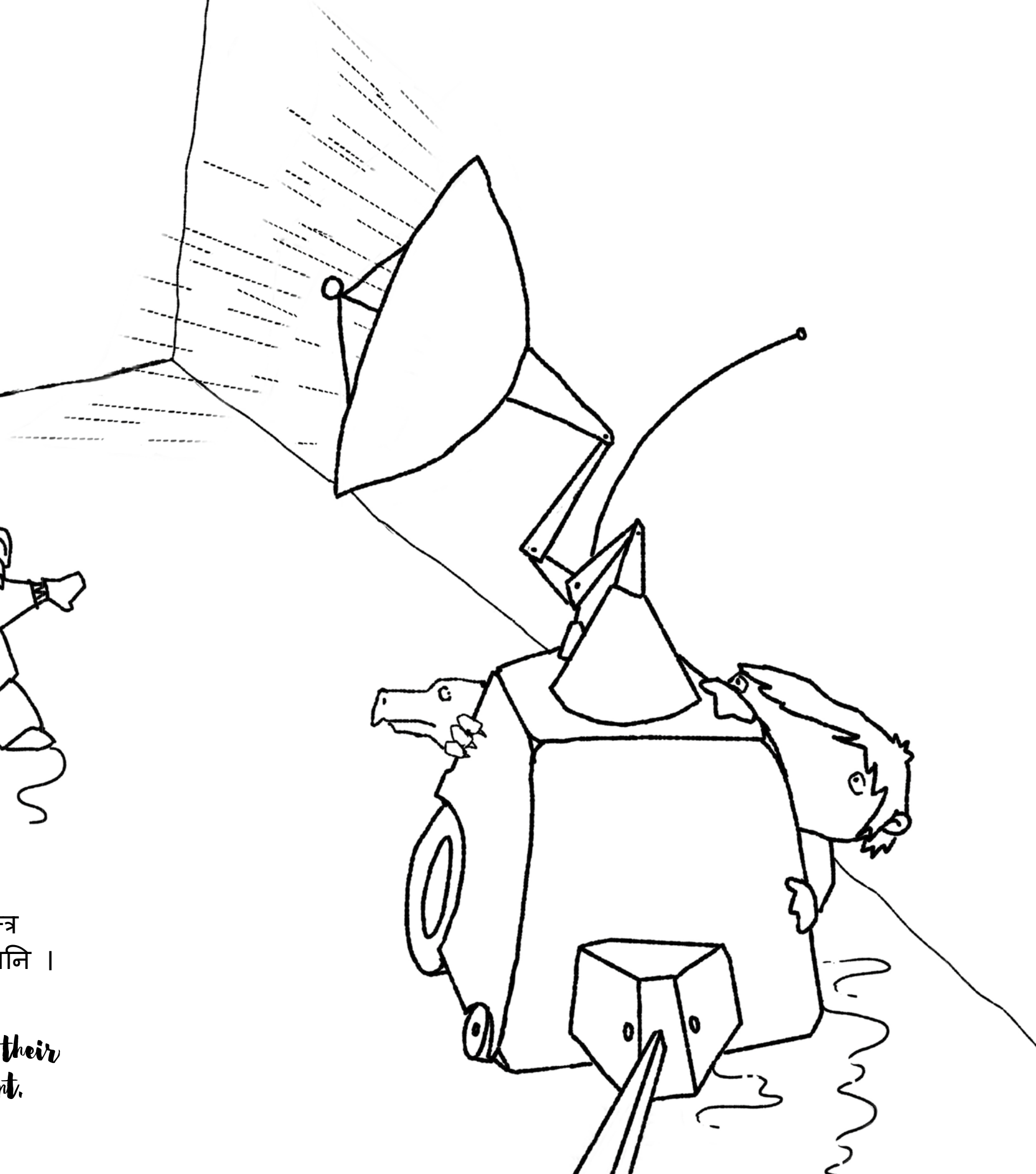
**EEEEEEEEEW!!!!!!**

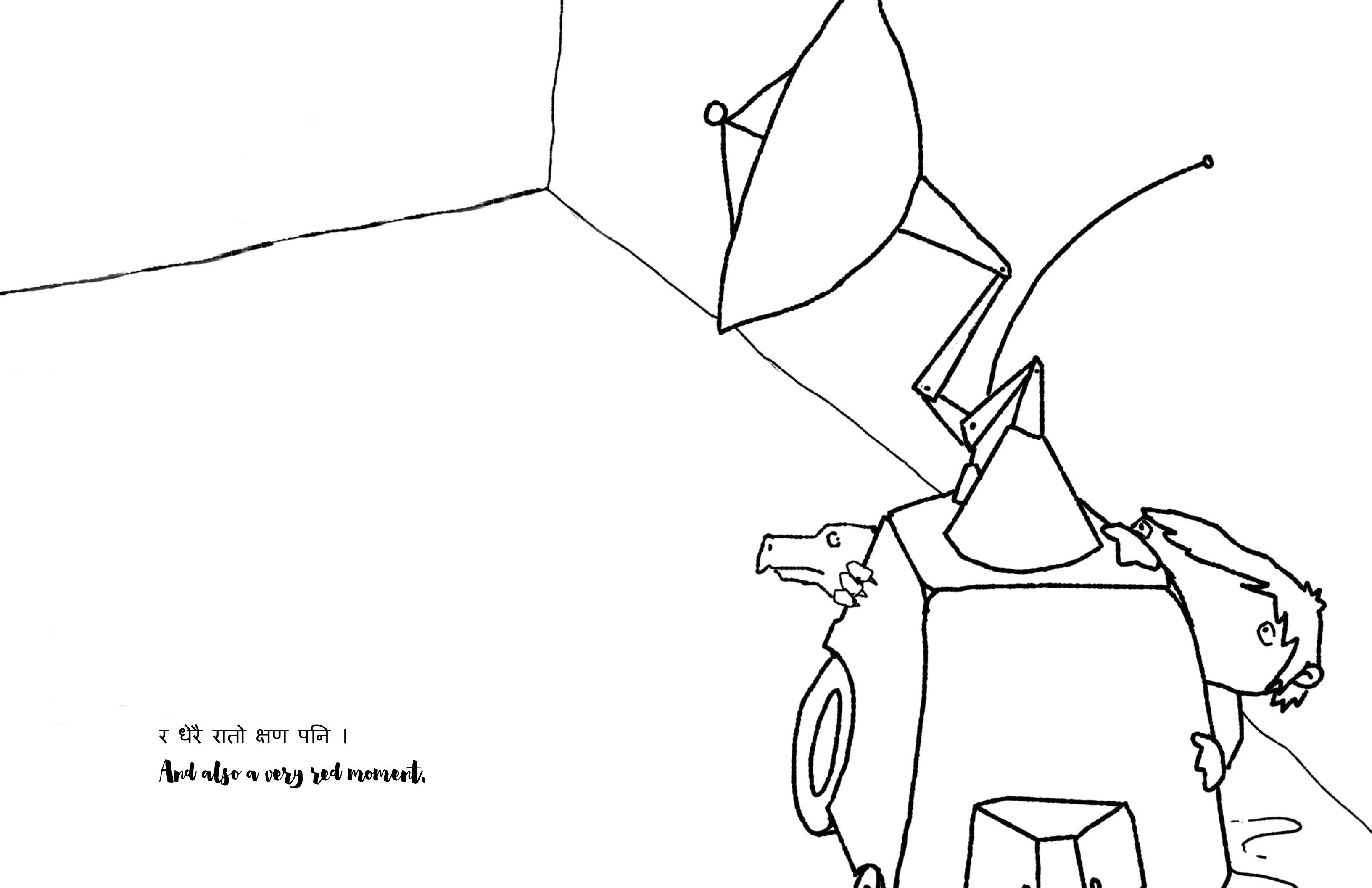




सबैले आफ्नो प्यान्टमा पिसाब फेर्दा तिम्रो-प्यान्टमा-पिसाब-फेर्ने-यन्त्र गर्जन्छ र छूलछुल आवाज गर्छ । एग्बर्ट र उनको साथी झ्यागन पनि । एकदम पहेंलो क्षण ।

*The pee-your-pants-machine roars and clatters and everyone pees their pants. Even Egbert and his friend the dragon. A very yellow moment.*





र धेरै रातो क्षण पनि ।

*And also a very red moment.*

धत्तेरिका ! मैले त म्यानफ्रेडलाई  
पीफ्रेड बनाएँ र आफैँ मिन्बर्ट बनैँ ।  
म माफी चाहन्छु !

*Oh-no! I made Manfred a Peefred  
and became a Meanbert myself.  
I'm sorry!*

आह । काश मैले हरियो  
सपना देखेको भए !

*Sigh, I wish I had  
a green dream!*

























## Print this children's picture book?

Download *Egbert Turns Red* in more than 100 languages and dialects as PDF and print it for your children as often as you like.

No personal information, no registration, no e-mail, no newsletter, no obligations, just free:

[www.philippwinterberg.com](http://www.philippwinterberg.com)



# Many thanks to all translators!



Abdessalam Ait Touijar, Mayumi Homma, Romy Beer, Mica Allalouf, Sandra Hamer, David Hamer, Min-Jae Dekena, Joo Yeon Kang, Anita Luft, Sampada Nakhare, Sayed Anvari, Mohamed Hosseini, Alireza Shabani, Saber Zogby, Melanie Rebasso, Abdessalam Ait Touijar, Rifaat Sadak, Chor-Tung Wong, Tamara Hveisel Hansen, Tikolx Lañam, Johnny Bravu, Roded Avinur, Txoyuk Arizkorreta, Nceba Madikizela, Charles Gerard, Mahmood Ahmad, Rocío Avi Arroyo, Omo Jesu, Ermias Abrihet, Jiangbo Zhōng, Sevdali Selmani, Raam Abdullahi, Paru Sandhu, Steaphan MacRisnidh, Isaac Welsford, Ngalabesi Khokhovula, Dinu Daya, Leybl Botwinik, Yeno Matuka, T. Bluzke, J. Kahn, Sumiyabaatar Enkhbaatar, Daniela Whyte, Mohan Konidela, Nurul Hazarika, Nurzhan Temirkhan, Ludmila Košková Nesbit, Mathew Davis, Michel Bah, Dmitry Volkov, Dina Chandratreya, Johnson Jolicoeur, Talitha Wolmarans, Hamza Faiziyev, Chanida Rungrueang, Rajamanickam Ramu, Sallehuddin Hadi, Tanya Dolly, Ieva Sidaravičiūtė, Mindaugas Gudaitis, Porsteinn Frimann, Nirmal Kumar Bohra, Niniko Georgia, Agris Kostabi, Bethelhem Kuku, Lusine Vartanian, Enrique Muñoz Mantas, Rehana Sardar, Eva Fischer, Petr Hrabec, Lamiya Mammadova, Iliriana Bisha Tagani, Vesna Miletic, Danijel Marković, Sanja

Knezevic, Marija Jovanović, Jahan Kos, Pola Taisali, Arrah Brown, Lyubomir Tomov, Voara Ralairijaona, Mialy Razanajatovo, Elspeth Grace Hall, Tshering Tashi, Firuz Jumaev, Bouakeo Sivily, Piseth Kheng, Katharina Martl, Heidi Helgemo, Jingyi Chen, Myat Phyo, Edmund Fairfax, Hroviland Bairhteins, Henry Kow Nyadiah, Rudolf-Josef Fischer, Alejandro Escobedo, Meliha Fazlic, Sanja Knezevic, Francis Holyoak, Kristel Aquino-Estanislao, Eleni Torossi, Christa Blattmann, Sanja Bulatović, Sabina Hona, Liliana Ioan, Carla Moxam, Heidi Alatalo, Marisa Pereira Paço Pragier, Renate Glas, Tania Hoffmann-Fettes, Keung Nguyen, Hanh Vu, Víctor Suárez Piñero, Chi Le, Lobsang Tsering, An Wielockx, Florian Schroiff, Eva Lindeman, Daryna V. Temerbek, Judith Manns, Aminath Mohamed Didi, Galina Konstantinovna Zakharova, Catrine Lindgren, Mai-Le Timonen Wahlström, Dorota Beuker-Herud, Alina Omhandoro, Rizky Ranny Andayani, Oluwatosin Balarabe, Alessandra Sorbello Staub, Francesca Parenti, Andrés Rodas Vélez, Kristina Mørch Hendriksen, Şebnem Karakaş, Varga Tünde, Juga Réka ...



## About the Author...



**Philipp B. Winterberg M.A.** studied Communication Science, Psychology and Law. He lives in Berlin and loves being multifaceted: He went parachuting in Namibia, meditated in Thailand, and swam with sharks and stingrays in Fiji and Polynesia.

Philipp Winterberg's books introduce new perspectives on essential themes like friendship, mindfulness and happiness. They are read in languages and countries all over the globe.



